

PORTUGUÊS


TRAFIGURA



**RESUMO DO
RELATÓRIO DE
RESPONSABILIDADE
DE 2017**

Trafigura Group Pte. Ltd.

*PROMOVENDO
O COMÉRCIO*

Sumário

- 03 Declaração do Diretor Executivo
- 04 Nossa abordagem: investimento em comércio responsável
- 05 Sociedade: Gerenciamento dos nossos impactos sociais
- 06 Saúde e segurança: um ambiente de trabalho seguro e saudável
- 07 Meio ambiente: gerenciamento do risco ambiental
- 08 Nosso pessoal: estabelecimento de uma cultura responsável
- 09 Conduta: Conduta comercial de alta qualidade

Número médio de funcionários*

4.857



Incidentes ambientais reportados

115



Primeiras compras agregadas de refinarias estatais em países da EITI em 2016

\$1,1bi



Fatalidades

2



Volume de vazamentos de petróleo em litros

43.351



Primeiras compras agregadas de refinarias estatais em países que não fazem parte da EITI em 2016

\$20,1bi



Incidentes de saúde e segurança reportados

423



Emissões de GEE de Escopo 1 e Escopo 2

356.721tCO₂e



Verificações de conheça seu cliente (KYC)

5.975



Incidentes que causaram tempo perdido

104



Emissões de GEE de Escopo 3

2.421.642tCO₂e



Funcionários treinados em prevenção de lavagem de dinheiro

565



Taxa de lesões por tempo perdido

3,62



Funcionários treinados em prevenção de suborno

570



*Os números de funcionários incluem ativos em que a Trafigura mantém uma participação de 50 por cento no capital social, p. ex. MATSA e Porto Sudeste. Tais ativos são desconsolidados do balanço da Trafigura e, dessa forma, esses números de funcionários irão variar entre este relatório e o Relatório Anual da Trafigura.

Declaração do diretor executivo

Responsabilidade comercial



Tenho a satisfação de apresentar o resumo do Relatório de Responsabilidade de 2017 da Trafigura. Este é o terceiro relatório anual do nosso progresso em cumprir os compromissos que assumimos para desenvolver práticas comerciais responsáveis em todo Grupo.

Como seus antecessores, o relatório principal contém uma riqueza de informações detalhadas e estudos de caso que ilustram nosso desempenho. Quando apropriado, o relatório também reflete os desafios e dilemas que temos enfrentado na implementação da nossa estratégia. O objetivo é oferecer uma articulação franca e prática do que significa a responsabilidade corporativa desde a perspectiva de uma das principais empresas de comercialização de commodities do mundo e de como nós, junto aos nossos parceiros comerciais, buscamos gerenciar nossos impactos sociais e ambientais.

Nós temos progressos a relatar, mas também reconhecemos que ainda há muito a fazer, especialmente no que diz respeito a continuar melhorando nosso gerenciamento de saúde e segurança no que é, em sua essência, uma empresa de logística física. Lamento relatar um incidente fatal em 2017 que afetou dois trabalhadores contratados em nossa mina de Catalina Huanca, no Peru. Nossos pensamentos e simpatias estão com as famílias dos que morreram.

Esse incidente deu uma urgência adicional ao nosso esforço contínuo para promover uma cultura de preocupação com a segurança no Grupo. Neste relatório, detalhamos esses esforços e as melhorias de desempenho. Nós também descrevemos nosso trabalho contínuo para promover a transparência na negociação de commodities, por exemplo, ao divulgar nossos pagamentos para governantes e ao analisar nossa base de fornecedores de cobre e cobalto em algumas regiões de alto risco.

“Nós temos progressos a relatar, mas também reconhecemos que ainda há muito a fazer, especialmente no que diz respeito a continuar melhorando nosso gerenciamento de saúde e segurança no que é, em sua essência, uma empresa de logística física.”

Acredito que essas atividades indicam um aprofundamento e uma ampliação da nossa estratégia de responsabilidade durante 2017 e, assim, chego a três conclusões.

Primeiro, o desenvolvimento de políticas e princípios na busca de responsabilidade corporativa é a parte fácil. Atingir uma melhora sustentável no desempenho geral consome tempo e esforços, incluindo um esforço para mudar a cultura corporativa.

Segundo, a abordagem que temos desenvolvido é um acréscimo essencial à nossa capacidade de gerenciar riscos. O gerenciamento de riscos é uma competência essencial para a Trafigura. Uma maior conscientização dos riscos operacionais e reputacionais e a criação de ferramentas para gerenciá-los – por exemplo, através de uma devida diligência aprimorada em relação a contratantes e fornecedores – torna nossa empresa mais resiliente.

Terceiro, fico entusiasmado pela resposta aos nossos esforços, tanto da equipe da Trafigura quanto dos nossos acionistas, incluindo parceiros comerciais e bancos. Como resultado, quaisquer que sejam os desafios de curto prazo, estou mais convencido do que nunca de que estamos no caminho certo e de que, à medida que a Trafigura se aproxima do 25º aniversário da sua fundação, nossa abordagem comercial responsável irá diferenciar nossa empresa dos seus concorrentes.

Jeremy Weir
Diretor Executivo



Para obter uma cópia completa do Relatório de Responsabilidade de 2017 da Trafigura, consulte:
www.trafigura.com/responsibility

Nossa abordagem

O Trafigura Group se orgulha da sua cultura responsiva, empreendedora e pragmática. À medida que as expectativas da sociedade se desenvolvem e nossas operações, produtos, serviços e relações comerciais mudam, nossa abordagem ao desenvolvimento de negócios continua a evoluir.

No nível estratégico, nossa Política de Responsabilidade Corporativa articula as prioridades e compromentimentos da equipe de liderança em termos de governança social e ambiental. Operacionalmente, ela descreve o que se espera de todos no Grupo, em suas divisões e empresas operacionais.

Nossa política e nossos princípios são conscientes das novas melhores práticas para corporações multinacionais e, em particular, de estruturas impositivas como os Princípios Orientadores sobre Empresas e Direitos Humanos da ONU (os UNGPs ou "Princípios Ruggie"). Eles também refletem as crescentes expectativas de muitos de nossos acionistas, desde instituições financeiras a comunidades locais.

Nós estimulamos ativamente parceiros comerciais e outras entidades diretamente vinculadas às nossas operações comerciais, produtos e serviços para alinharem-se às normas e implementarem padrões comparáveis.

Nosso Código de Conduta Comercial complementa nossa Política de Responsabilidade e Princípios Comerciais. O Código é um ponto de referência central para funcionários e parceiros comerciais.

É necessário que cada divisão e empresa operacional do Trafigura Group reforce nossa Política de Responsabilidade Corporativa, Princípios Comerciais e Código de Conduta Comercial com padrões e procedimentos relevantes e específicos do setor que gerenciam os impactos das suas operações.

O Comitê Diretor de Saúde, Segurança, Meio Ambiente e Comunidades (SSMAC) da Trafigura é responsável por garantir que nossa Política de Responsabilidade Corporativa e nossos Princípios Comerciais sejam implementados consistentemente em toda nossa organização. O Comitê é composto por um membro que não faz parte do Conselho Executivo, o Chefe Global de Assuntos Corporativos, SSMA e Responsabilidade Corporativa, bem como COOs e Chefes de SSMAC de toda a organização.

O Comitê Diretor de SSMAC da Trafigura é apoiado por Grupos de Trabalho de SSMAC interempresariais. Os Grupos de Trabalho reúnem-se pontualmente em resposta a riscos e oportunidades emergentes. Nós relatamos várias dessas iniciativas em nosso Relatório de Responsabilidade de 2017.

É necessário que todas as partes do Trafigura Group avaliem e relatem o desempenho de SSMAC face às prioridades e objetivos acordados a nível do Grupo e operacional. O desempenho é monitorado através de uma variedade de canais.

Todos os meses, é preparado um relatório de desempenho de SSMAC e distribuído ao Comitê Executivo da Trafigura, ao Comitê Diretor de SSMAC e aos profissionais de SSMAC. O relatório resume o desempenho de SSMAC, incidentes relevantes e quase incidentes e, a cada trimestre, é complementado por uma atualização completa sobre o desempenho em relação aos Indicadores Principais de Desempenho (KPIs, em inglês).

Gerenciamento dos nossos impactos sociais

Obter e manter nossa licença social nas comunidades onde operamos reduz o risco, suporta o desenvolvimento dos nossos negócios e aumenta nosso acesso a talentos, capital e liquidez. Promover maiores conexões com a comunidade e estimular níveis maiores de transparência local e internacional são componentes vitais. Nos lugares onde nossas atividades impactam outras pessoas, agimos para evitar infringir seus direitos e lidamos com impactos adversos com os quais estamos envolvidos.

Nossa abordagem

Somos um grande facilitador do comércio global. Acreditamos que a riqueza de recursos naturais deva ser um motor para o crescimento econômico que, quando utilizado de forma prudente, contribui para o desenvolvimento sustentável e a redução de pobreza.

Nossas atividades estimulam o desenvolvimento de comunidades locais e economias nacionais. Nós criamos empregos, desenvolvemos habilidades, criamos infraestrutura e compramos de fornecedores locais. Ao mesmo tempo, reconhecemos que nossas atividades e as dos nossos relacionamentos comerciais também possam causar impactos adversos.

Nós monitoramos e buscamos gerenciar os riscos nos locais onde causamos impactos indiretos na cadeia de fornecimento. Nós nos esforçamos para diminuir esses riscos agindo com responsabilidade e seguindo procedimentos de devida diligência na escolha de fornecedores e empresas a contratar. O modo como agimos é estabelecido pela nossa Política de Responsabilidade, Princípios Comerciais e, quando adequado, expectativas operacionais especificadas.

Em parâmetros internacionais, contribuimos para a expansão do diálogo sobre os impactos relacionados ao nosso setor, às regiões em que comercializamos, às relações comerciais que mantemos, aos produtos que manuseamos e aos serviços que oferecemos.



Nosso desempenho

- Plano de melhoria do desempenho fomentado nos principais ativos para proporcionar melhorias ao sistema de gerenciamento de denúncias da Trafigura.
- Programa de aquisição responsável lançado na República Democrática do Congo (RDC) e na Zâmbia, incorporando devida diligência baseada em documentos e no local com relação a fornecedores de metais e minerais para a Trafigura.
- Apoio ao desenvolvimento de orientações para a aplicação dos Princípios Orientadores sobre Empresas e Direitos Humanos da ONU (UNGPs) para o setor de negociação de commodities.
- Apoio ao grupo de trabalho mandatado pela EITI, integrado por várias partes interessadas, para o desenvolvimento de orientação sobre o reporte de "primeira negociação" de venda de petróleo bruto por empresas estatais.

\$1,1bi

Primeiras compras agregadas de refinarias estatais em países da EITI em 2016
(2015: USD 915 milhões)

\$20,1bi

Primeiras compras agregadas de refinarias estatais em países que não fazem parte da EITI em 2016
(2015: USD 12,7 bilhões)

Um ambiente de trabalho seguro e saudável

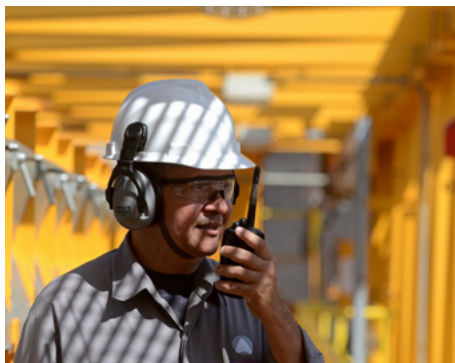
Proteger o bem-estar dos nossos funcionários, fornecedores, funcionários de empresas contratadas, parceiros e das comunidades em que operamos é de fundamental importância para o Trafigura Group.

Nossa abordagem

Temos três objetivos de alto nível. Primeiro, zerar a ocorrência de fatalidades relacionadas ao trabalho; segundo, reduzir o número de incidentes graves; e terceiro, prevenir a recorrência de incidentes graves.

Nossa abordagem robusta e direcionada é cada vez mais informada por dados sólidos. Estamos assegurando a importância fundamental de condições de trabalho seguras e saudáveis através de uma sólida governança, apoiada por uma rede ativa de profissionais de SSMAC. Nosso objetivo é eliminar ou diminuir os riscos operacionais para o nível mais razoavelmente baixo, seja em relação aos nossos funcionários, sejam a outros que realizam ou supervisionam tarefas em nosso nome.

Nossa abordagem fundamenta-se em nossa Política de Responsabilidade Corporativa e Princípios Comerciais. Estamos cumprindo esses compromissos através da nossa sólida governança a nível operacional e do Grupo. Estamos fortalecendo nossos mecanismos de controle e formalizando nossos processos. Nosso foco é o desenvolvimento de habilidades e o gerenciamento de riscos, e partilhamos as boas práticas por toda a organização.



Nosso desempenho

- Duas fatalidades dignas de registro.
- Maior rigor aplicado às análises de incidentes graves através de uma supervisão aprimorada.
- Campanha de comunicação em todo o grupo para promover o relato de quase incidentes trouxe melhorias significativas.
- Redução de 12 por cento nos Incidentes que causam Tempo Perdido.
- Redução de 21 por cento na Taxa de Incidentes que causam Tempo Perdido (LTIR).
- Aumento de 268 por cento no reporte de quase incidentes.

423

Quantidade de todos os incidentes relacionados à saúde e segurança relatados (nível 1-5)
(2016: 469)

3,62

LTIR
(2016: 4,58)

104

LTIs
(2016: 118)

Gerenciamento do risco ambiental

Nosso objetivo é minimizar qualquer impacto adverso que nossas operações comerciais causem no meio ambiente. Isso inclui melhorar o nosso entendimento dos efeitos da mudança climática e nossa resposta a essa questão.

Nossa abordagem

Foi-nos confiado o manuseio, armazenamento e transporte seguro de volumes significativos de commodities todos os dias, incluindo petróleo e produtos derivados do petróleo, minério de ferro, concentrados e metais refinados. É nosso dever evitar, minimizar ou remediar qualquer vazamento não intencional desses produtos para o meio ambiente.

As divisões e empresas operacionais da Trafigura que gerenciam ativos industriais têm como objetivo eliminar ou mitigar qualquer impacto ambiental adverso associado às suas atividades.

Nós buscamos reduzir as emissões, explorar maneiras através das quais possamos criar eficiências da cadeia de fornecimento em logística e adaptar nossas operações para se adequarem à realidade da mudança climática.



Nosso desempenho

- Programa atual de devida diligência relacionado ao frete de embarcações e à designação e gerenciamento de transferências entre navios (STS, em inglês) e provedores de gerenciamento de resíduos.
- Comprometimento com o Reporte CDP.
- Reporte detalhado das emissões de gases do efeito estufa (GEE) de Escopo 1, 2 e 3.
- Avaliação formal da redução de emissões de GEE na Colômbia após o primeiro ano de operações iniciais para a rede de logística multimodal da Impala Terminals.

356.721tCO₂e

Emissões de GEE de Escopo 1 e Escopo 2
(2016: 293.220)

2.421.642tCO₂e

Emissões de GEE de Escopo 3
(2016: 3.158.958)

13

Quantidade total de vazamentos de petróleo

43.351

Volume total em litros derramados

Estabelecimento de uma cultura responsável

Temos orgulho do nosso ambiente de trabalho meritocrático – que é criado em um ambiente de integridade, conduta ética, igualdade de oportunidades e respeito mútuo. Para ter um negócio bem-sucedido e sustentável, precisamos atrair, desenvolver e manter uma mão de obra qualificada e de alto desempenho.

Nossa abordagem

Estabelecemos altos padrões para nós mesmos e para nossos parceiros em nossas atividades diárias. Trabalhamos em um ambiente baseado no respeito, na diversidade e no desempenho, onde as pessoas possam se desenvolver e maximizar seu potencial.

O pessoal da Trafigura combina empreendedorismo com responsabilidade. A tomada de decisões descentralizada dá aos funcionários uma autonomia significativa. Sistemas e processos cada vez mais robustos garantem total responsabilidade e controle.

É uma abordagem que visa a motivação da equipe, promove a agilidade e proporciona equipes unidas que funcionam de modo efetivo em diversas empresas com diferentes normas e em condições socioeconômicas variantes.

A equipe de Recursos Humanos (RH) da Trafigura supervisiona nossa estratégia de pessoal em nome do Grupo. O Chefe Global de RH reporta ao COO da Trafigura, que tem assento no Comitê Executivo da Trafigura.



Nosso desempenho

- 1.007 funcionários entraram no Trafigura Group em 2017 (63 por cento trabalhadores de escritório e 37 por cento operários).
- 18 pessoas contratadas no Programa Internacional de Treinamento de Formandos (incluindo quatro do Programa de Aprendizes), 26 no Programa Internacional de Traders e cinco pessoas no Programa de Formandos da Impala Terminals.
- 32.959 atividades de aprendizagem e relacionadas ao desenvolvimento concluídas no Grupo, incluindo e-learning, treinamento prático estruturado, treinamento em sala de aula e avaliações de habilidades.
- 1.016 funcionários tiveram uma oportunidade de desenvolvimento da carreira, incluindo uma mudança de função ou uma promoção.
- 120 funcionários realocados internacionalmente.

4.857

Funcionários em média no mundo
(2016: 5.033)

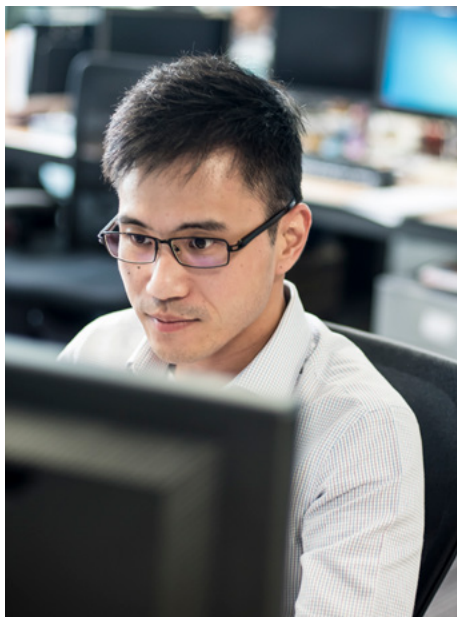
Conduta comercial de alta qualidade

A Trafigura conduz seus negócios de acordo com as leis e regulamentações. Nós nos deparamos com normas culturais variadas em diversas regiões. Onde quer que operemos, nosso objetivo é que nosso comportamento esteja alinhado com os princípios das normas internacionalmente reconhecidas.

Nossa abordagem

Nós nos concentramos em promover e sustentar uma cultura de conformidade saudável, em que toda a equipe reconheça uma responsabilidade pessoal e coletiva para atender os objetivos de conformidade do Grupo. Nosso Código de Conduta Comercial define o que se espera do nosso pessoal.

O Departamento de Conformidade da Trafigura supervisiona as atividades do Grupo. Ele opera em parceria com as funções de front office para garantir que nossos controles sejam relevantes e robustos. O Chefe de Conformidade da Trafigura está diretamente subordinado ao Diretor de Operações do Grupo.



Nosso desempenho

- Mais de 680 funcionários da Trafigura treinados de acordo com nosso Código de Conduta Comercial.
- Treinamento de prevenção à lavagem de dinheiro oferecido a mais de 565 membros da equipe, em 39 locais.
- Treinamento de prevenção ao suborno e à corrupção oferecido a mais de 570 membros da equipe, em 39 locais.
- 3.965 embarcações rastreadas com o número OMI para mitigar riscos associados com a mudança de pavilhão de embarcações por países, entidades ou indivíduos sancionados.

5.975

Verificações de Conheça Seu Cliente
(Know Your Counterparty - KYC)
realizadas em 2017
(2016: 6.037)



Trafigura Group Pte. Ltd.

10 Collyer Quay #29-00
Ocean Financial Centre
Singapore 049315

Tel : +(65) 6319 2960

Fax : +(65) 6734 9448

enquiries@trafigura.com

www.trafigura.com

TH/0239.1p



A Trafigura Group Pte. Ltd. e as empresas em que detém direta ou indiretamente investimentos são entidades separadas e distintas. Nesta publicação, as expressões coletivas "Trafigura", "Trafigura Group", "Companhia" e "o Grupo" podem ser usadas para conveniência quando é feita uma referência geral a essas empresas. Da mesma forma, as palavras "nós", "nosso" e "nós mesmos" são usadas em certas ocasiões para referir as empresas do Trafigura Group em geral. Estas expressões são também usadas quando não é necessário identificar determinada empresa ou empresas.